

Document: EB 2007/91/R.27
Agenda: 10(d)(ii)
Date: 7 August 2007
Distribution: Public
Original: English

A



مذكرة رئيس الصندوق

جمهورية غواتيمالا

**البرنامج الوطني للتنمية الريفية:
المنطقتان الوسطى والشرقية
(القرض رقم 651-GT)**

**تمديد الفترة الزمنية المحددة للتوقيع
على اتفاقية القرض**

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية والتسعون
روما، 11 - 12 سبتمبر/أيلول 2007

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Enrique Murguía Oropeza

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2341

البريد الإلكتروني: e.murguia@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

نظرا للدور الذي يلعبه هذا البرنامج في الاستراتيجية الوطنية للحد من الفقر الريفي، كما عبرت عنه الحكومة، يوصى المجلس التنفيذي بالموافقة على تمديد الفترة الزمنية المحددة للتوقيع على اتفاقية قرض البرنامج الوطني للتنمية الريفية: المنطقتان الوسطى والشرقية، لمدة ستة أشهر، أي حتى 14 ديسمبر/كانون الأول 2007.

مذكرة رئيس الصندوق

البرنامج الوطني للتنمية الريفية: المنطقتان الوسطى والشرقية (القرض رقم GT-651)

تمديد الفترة الزمنية المحددة للتوقيع على اتفاقية القرض

أولا - الخلفية

- 1- صادق المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والثمانين المنعقدة في ديسمبر/كانون الأول 2004، على قرض بمبلغ 11.35 مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل 17 مليون دولار أمريكي تقريبا)، لجمهورية غواتيمالا بشروط متوسطة للمساعدة على تمويل البرنامج الوطني للتنمية الريفية: المنطقتان الوسطى والشرقية. وقد انتهت الفترة الزمنية المحددة لتوقيع اتفاقية القرض بعد سنتين من مصادقة المجلس التنفيذي عليه (أي في 14 ديسمبر/كانون الأول 2006)، إلا أن اتفاقية القرض بقيت دون توقيع.
- 2- ويعزى التأخير في التوقيع إلى الحاجة لتعديل اتفاقية القرض حيث أن المؤسسة المشاركة في التمويل (صندوق الأوبك للتنمية الدولية) قد قلص مساهمته من 15 مليون دولار أمريكي إلى 11 مليون دولار أمريكي. وقد رفعت هذه التغييرات إلى المجلس التنفيذي - للمصادقة عليها في دورته السابعة والثمانين - في مذكرة لرئيس الصندوق تعكس التعديلات التي أدخلت على البرنامج.
- 3- وكنتيجة للتعديلات المذكورة أعلاه، مازال المقترض بحاجة لوقت إضافي لاستكمال الإجراءات القانونية الداخلية والتي لم يتمكن من استكمالها ضمن فترة السنتين الممتدتين ما بين الموافقة على القرض وتوقيعه. وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006 التمسّت الإدارة موافقة المجلس التنفيذي على تمديد المدة المحددة لتوقيع اتفاقية القرض لمدة ستة أشهر، أي حتى 14 يونيو/حزيران 2007، وقد وافق المجلس على هذا الطلب في دورته التاسعة والثمانين (ديسمبر/كانون الأول 2006). خلال هذه الفترة، وافق صندوق النقد الوطني في غواتيمالا على القرض ورفعته إلى الكونغرس للمصادقة عليه.
- 4- إلا أن الكونغرس مازال بحاجة للامتنال لبعض المتطلبات الداخلية قبل التوقيع على اتفاقية القرض. ونظرا لهذا التأخير فقد أرسلت حكومة غواتيمالا رسالة رسمية إلى الصندوق تطلب فيها تمديدا ثانيا لمدة ستة أشهر لإفساح المجال للحصول على المصادقة الداخلية من قبل الكونغرس.

ثانيا - وضع نفاذ مفعول القرض

- 5- منذ سبتمبر/أيلول 2006، قامت شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي بمتابعة الموضوع عن كثب وبصورة مستمرة مع السلطات الغواتيمالية نظرا للحاجة الماسة لتوقيع القرض ولنفاذ مفعوله واستهلال البرنامج. وبالفعل فإن إجراءات المصادقة الداخلية المؤدية إلى إضفاء الصبغة الرسمية على توقيع القرض جارية على قدم وساق، ولكن مازالت هنالك حاجة للمزيد من الوقت للحصول على مصادقة الكونغرس.